



Consejo de Seguridad

Distr. general
6 de septiembre de 2013
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 6 de septiembre de 2013 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, querría señalar a su atención la siguiente información:

Funcionarios de la Arabia Saudita han venido haciendo de manera persistente fatídicas declaraciones públicas sobre la cuestión de Siria. Han expresado su apoyo a los grupos terroristas armados, alentándolos a proseguir sus actividades delictivas. De hecho, admiten abiertamente que están armando a lo que ellos llaman “la oposición”. Como uno de los muchos ejemplos, el Ministro de Relaciones Exteriores del Reino de Arabia Saudita dijo en El Cairo el 1 de septiembre de 2013 que su país había enviado armas a la oposición siria, y que eso no era ningún secreto. El 24 de febrero de 2012, en Túnez, el mismo ministro había hecho la fatídica declaración de que armar a la oposición siria era una excelente idea. Los servicios de inteligencia de la Arabia Saudita, representados por Bandar bin Sultan, jefe de la inteligencia saudita, y su hermano Salman bin Sultan, Viceministro de Defensa, han supervisado una sala de operaciones secretas para entrenar a mercenarios y terroristas en el norte de Jordania en la frontera con Siria. También han proporcionado armas a grupos terroristas en territorio sirio. Como es de sobra conocido, funcionarios de la Arabia Saudita han anunciado recientemente que han enviado 400 toneladas de armas a sus apoderados terroristas en Siria.

El suministro de armas y el apoyo a grupos armados en Siria es una cuestión de suma gravedad. Entre los grupos que la Arabia Saudita se jacta de armar hay extremistas altamente radicalizados y fanáticos vinculados con organizaciones terroristas dirigidas por Al-Qaida. Uno de ellos es el Frente Al-Nusra, que ha sido añadido a la lista de sanciones que lleva el Comité del Consejo de Seguridad relativo a Al-Qaida y las personas y entidades asociadas.

El mundo no ha olvidado el papel destructivo que la Arabia Saudita ha desempeñado en el origen, desarrollo, financiación, patrocinio y difusión de la ideología terrorista, extremista y takfirista, cuyas trágicas consecuencias el mundo sigue sufriendo. Por otra parte, existe total certeza de que los Wahhabi y terroristas de la Arabia Saudita han desempeñado un papel en la matanza de sirios, ya que los dirigentes de la Arabia Saudita efectivamente se jactan de eso, incluso en sus



declaraciones públicas. Vale decir que se trata de un Estado que patrocina el terrorismo.

Estas acciones destructivas de la Arabia Saudita que reconocen públicamente sus funcionarios socavan todos los esfuerzos encaminados a llegar a una solución política a la situación en Siria y a organizar una segunda conferencia de Ginebra. También violan, sin duda alguna, las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas y los principios del derecho internacional. Estas acciones también constituyen una clara violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad relativa a la lucha contra el terrorismo, incluidas las resoluciones [1267 \(1999\)](#), [1373 \(2001\)](#), [1540 \(2004\)](#), [1624 \(2005\)](#) y [1989 \(2011\)](#), así como las resoluciones [2042 \(2012\)](#) y [2043 \(2012\)](#) relativas a Siria, en ambas de las cuales se afirma la necesidad de llegar a una solución política a la situación de Siria liderada por la propia Siria.

El Gobierno de la República Árabe Siria solicita al Secretario General de las Naciones Unidas y al Presidente del Consejo de Seguridad a que asuman sus responsabilidades con miras a adoptar todas las medidas apropiadas para poner fin al terrorismo de la familia Saudí contra Siria y otros Estados de todo el mundo. Para ello es necesario que la Organización adopte medidas para poner fin a esas acciones y violaciones y para exigir responsabilidades a sus autores.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta a los miembros del Consejo de Seguridad como documento del Consejo.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente